



passend für / suitable for:

VOGE 500 R

Artikel Nr.: / Item-no.:

5067609 00 01

DE INHALT
GB CONTENT

1x Montageset mit Tankring	1x Mounting set with tank ring
2x Abdeckung Magnetdome	2x Cover magnetic dome
1x Senkschraube M5x20	1x Countersunk screw M5x20
1x Senkschraube M5x40	1x Countersunk screw M5x40
1x Linsenschraube M5x40	1x Filister head screw M5x40
1x Linsenschraube M5x16	1x Filister head screw M5x16
4x Aluhülse Ø8,4xØ5,3x9	4x Alu spacer Ø8,4xØ5,3x9

DE BENÖTIGTE WERKZEUGE
GB TOOLS REQUIRED



DE WICHTIG
GB IMPORTANT

Wenn Sie sich nicht sicher sind, wie man eine bestimmte Arbeit ausführt, sollten Sie diese Ihrer Fachwerkstatt überlassen. Ziehen sie alle zugänglichen Schrauben zuerst nur locker an. Nachdem alles montiert ist, werden die Schrauben dann auf das entsprechende Anzugsmoment festgezogen. Dadurch wird sichergestellt, dass das Produkt spannungsfrei angebaut ist. Anzugsmomente beachten! Nach der Montage alle Verschraubungen auf festen Sitz kontrollieren!

If you are not sure how to execute a determined action, you should ask your local distributor to do it. First, tighten all screws only loosely. After mounting all parts, the screws should be tightened to the torque specified. This guarantees, that the product is mounted without tension. Observe the tightening torques of the manufacturer! Control all screw connections after the assembling for tightness!



Die 4 vorderen Originalschrauben der Tankringbefestigung entfernen, diese entfallen.
Remove the 4 original front screws of the tank ring bolting, these are omitted.

Montage des Tankrings:

Die Montage erfolgt an den nun freien Gewinden mit:

- ① Senkschraube M5x20 (hinten links)
- ② Senkschraube M5x40 (hinten rechts)
- ③ Linsenschraube M5x40 (vorne links)
- ④ Linsenschraube M5x16 (vorne rechts)

Aluhülsen $\varnothing 8,4 \times \varnothing 5,3 \times 9$ zwischenfügen.

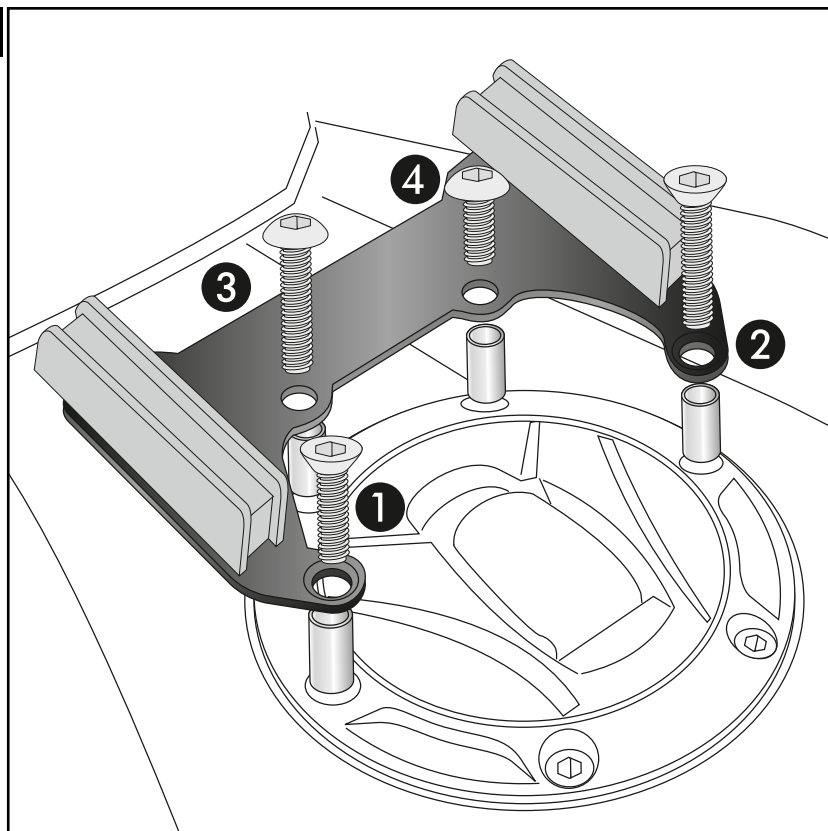
Fastening of the Tankring:

At the now free threads with:

- ① Countersunk screw M5x20 (rear left)
- ② Countersunk screw M5x40 (rear right)
- ③ Filister head screw M5x40 (front left)
- ④ Filister head screw M5x16 (front right)

Add Alu spacers $\varnothing 8,4 \times \varnothing 5,3 \times 9$.

1



Weiteres Zubehör auf unsere Homepage. More accessories: see our homepage.



Hepco & Becker GmbH
An der Steinmauer 6
D-66955 Pirmasens
Germany

Tel.: +49 (0)6331 - 1453 - 100
Fax: +49 (0)6331 - 1453 - 120
eMail: vertrieb@hepco-becker.de
www.hepco-becker.de